

ПЕВЕЦ АЛТАЯ

В ДАЛЕКИХ аулах Восточного Казахстана, спрятанных в самых дебрях Алтайских гор, можно услышать исполняемые на казахском языке такие старинные русские песни, как «Не брани меня, родная», «Коробейники», «Дубинушка», «Меж крутых бережков», «Ревела буря, гром гремел», «Из-за острова на стрежень». Поют здесь на казахском языке и песни большевистского революционного подполья: «Колодники», «Узник», «Смело, товарищи, в ногу», «Отречемся от старого мира», «Вперед без страха и сомненья», «Замучен тяжелой неволей», «Не плачьте над трупами павших бойцов». Когда же они были переведены на казахский язык, какой певец сделал их достоянием далеких аулов?

Ответы на эти вопросы получил усть-каменогорский краевед Семен Николаевич Герасимов, преподаватель местного педагогического института. Оказалось, что такие

песни сюда принес еще до Октябрьск о й революции слепой казахский акын Е л е м а н Баулыков, родившийся в од-

ном из аулов, существовавших на территории нынешнего Таврического района. Это был настоящий Баян Алтайских гор, который, подобно легендарному русскому певцу, бродил по родной земле и пел народу слагаемые им самим песни.

Выяснилось также, что слепой акын Елеман Баулыков перевел на казахский язык знаменитую сказку «Конек-Горбунок» и целый ряд русских былин. Некоторые из них еще и поныне передаются из уст в уста коренными жителями гор и степей Восточного Казахстана. Усть-каменогорский краевед записал песню-легенду алтайского Баяна о чудо-птице.

«Эй, вы, люди добрые, крестьяне и рабочие, — говорит в ней, — бедняки-скотоводы и байские пастухи! Послушайте Елемана, певца старого, из рода Баулыка. Он споет вам песню-сказочку, да на новый лад...

Среди чащи лесной, меж Алтайских гор, видел я больших птиц, чудо-птиц однокрылых. У одной — только левое крыло, у другой — только правое крыло. Пасутся они по зеленой траве, но уходя друг от друга. А как надо лететь, — голос подают, сходятся вместе и прижимаются тесно плечом

к плечу. Ударяет одна птица правым крылом, а другая — левым, и летят они в поднебесье, выше снежных гор. Им, большим и сильным

сплоченностью и дружбой, никто не страшен. Так же, как чудо-птицы, должны жить дружно рабочие и крестьяне. Если они будут трудиться плечом к плечу, всегда помогать друг другу, то никто им не будет страшен, и они смогут создать на земле государство труда и свободы!..»

Многое рассказал Семену Николаевичу Герасимову о давно умершем казахском народном певце его бывший поводырь Джусупбек Валитов. Интересна судьба этого человека, который в детстве, проходившем в дореволюционное время, испытал нужду и лишения. Советская власть помогла казахскому юноше получить высшее образование — Джусупбек Валитов окончил Ленинградский институт народов Востока, стал учителем тех ребят, к отцам и матерям которых он приводил слепого акына Елемана Баулыкова.

Бывший поводырь народного певца по памяти записал некоторые его песни и сказки и передал их Институту мировой литературы Академии наук СССР. Часть из них была опубликована в газетах и журналах Казахстана.

А. БЕЛОВ.